

**STADTGEMEINDE STERZING**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL  
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE  
COMPENSORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift  
des Stadtrates****Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

**22.04.2026**

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

**Dr. Nikolaus Holzer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Peter Volgger**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND:****OGGETTO:**

**Entwurf der Änderung des Wiedergewinnungsplanes der Zone A, EEH 156 in der Geizkoflerstraße, Bp. 316 der K. G. Sterzing**

**Bozza della modifica del piano di recupero della zona A, U. I. 156 in Via Geizkofler, p. ed. 316 del C. C. Vipiteno**

**Entwurf der Änderung des Wiedergewinnungsplanes der Zone A, EEH 156 in der Geizkoflerstraße, Bp. 316 der K. G. Sterzing**

**VORAUSGESCHICKT:**

- dass der Wiedergewinnungsplan der Zone A mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1859 vom 02.04.1990 genehmigt und danach in mehreren Punkten geändert wurde.

- dass der Art. 6 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 in Übereinstimmung mit dem GvD 152/2006 den Anwendungsbereich der Feststellung der SUP-Pflicht und der SUP (strategische Umweltprüfung) regelt;

- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 588 vom 22.11.2023 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (Screening SUP) und der SUP (strategische Umweltprüfung) bestimmt worden ist;

**Festgestellt:**

- dass der Eigentümer der Eingriffseinheit 156 die folgenden Änderungen des Wiedergewinnungsplanes der Zone A für die Eingriffseinheit 156 beantragt hat:

- Neugliederung der Bauvolumen, Zusammenlegung der Gebäudeeinheiten A, B, C, D zu einer einzelnen Gebäudeeinheit A, das Gesamtvolumen bleibt dabei unverändert;
- der zulässige bauliche Eingriff der Gebäudeeinheit A wird mit Abbruch und Wiederaufbau mit städtebauliche Umgestaltung festgelegt;
- die Anzahl der Geschosse der Gebäudeeinheit A wird mit 4 bzw. 5 festgelegt;
- Festlegung der maximalen Traufhöhen sowie des Verlaufs der Dachflächen;

- dass die technischen Unterlagen vom Architekt Dr. Arch. Paul Volgger im März bzw. April 2026 ausgearbeitet wurden und aus dem Technischer Bericht, BLP, Mappenauszug, Eingriffseinheit, Baurechtsfläche, WGP Bestand/Änderung, Foto, Bebauungsvorschlag, Umweltvorbericht

sowie der Kompatibilitätsprüfung, ausgearbeitet von Dr. Ing. Rudi Bertagnolli, November 2023 bestehen;

- dass der Landesbeirat für Baukultur und Landschaft am 31.10.2025 in Bezug auf den beiliegenden Bebauungsvorschlag einen Lokalausweis durchgeföhrt hat und am 06.02.2026 eine positive Stellungnahme dazu abgegeben hat;

**Bozza della modifica del piano di recupero della zona A, U. I. 156 in Via Geizkofler, p. ed. 316 del C. C. Vipiteno**

**PREMESSO:**

- che il piano di recupero della zona A è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 1859 del 02/04/1990 e modificato più volte in seguito.

- che l'art. 6 della L. P. del 13/10/2017, n. 17, in linea col DL.G.s 152/2006 regola l'ambito di applicazione della verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS (valutazione ambientale strategica);

- che con delibera della Giunta Comunale n. 588 del 22/11/2023 è stata individuata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS;

**Constatato:**

- che il proprietario dell'unità d'intervento 156, chiede le seguenti modifiche al piano di recupero della zona A per l'unità d'intervento 156:

- redistribuzione dei volumi edilizi, Accorpamento delle unità edilizie A, B, C e D in un'unica unità edilizia A, con il volume complessivo che rimane invariato;
- l'intervento edilizio consentito per l'unità edilizia A è definito come demolizione e ricostruzione con ristrutturazione urbanistica;
- il numero di piani dell'unità edilizia A è fissato rispettivamente a 4 e 5;
- definizione delle altezze di gronda massime e dell'andamento delle falde;

- che la documentazione tecnica è stata elaborata dall'architetto dott. Paul Volgger nel marzo ed aprile 2026 ed è composta dalla relazione tecnica, PUC estratto mappa, unità d'intervento, area edificabile, PR esistente/modifica, foto, proposta di sviluppo, rapporto ambientale preliminare

e la verifica di compatibilità, elaborata da Dott. Ing. Rudi Bertagnolli, novembre 2023;

- che il 31/10/2025 il comitato provinciale per la cultura edilizia e il paesaggio ha effettuato un sopralluogo in merito alla proposta di sviluppo allagata e che il 06/02/2026 ha espresso un parere favorevole al riguardo;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderungen in der Sitzung vom 01.04.2026 behandelt und das positive Gutachten Nr. 7 mit Auflagen abgegeben hat;

- dass die Unterlagen an die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft angepasst worden sind, Prot. Nr. 0022958 vom 17.04.2026;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderung einstimmig gutgeheißen hat;

- dass es sich um eine Änderung im Sinne des Art. 60, Abs. 7, des L. G. Nr. 9 vom 10.07.2018, in geltender Fassung, handelt;

- dass laut Art. 58, Abs. 5 des L. G. Nr. 9/2018 für Änderungen der Wiedergewinnungspläne, welche keine denkmalgeschützten Gebäude betreffen, das Gutachten der für Denkmalschutz zuständigen Landesabteilung nicht erforderlich ist;

- dass im Sinne vom Art. 6, Abs. 2 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 diese Abänderung des Durchführungsplanes der Feststellung der strategischen Umweltprüfungspflicht unterzogen wurde, für welche die Antragsteller einen Umweltvorbericht verfasst haben;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft mit Gutachten vom 15.04.2026, Nr. 0022767 feststellt, dass diese Abänderung nicht dem Strategischen Umweltprüfungsverfahren zu unterziehen ist;

- dass der Entwurf für die Änderung an der Eingriffseinheit 156 der Zone A angenommen werden kann, da diese eine rationelle Nutzung der Eingriffseinheit ermöglicht;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9;

Nach Einsichtnahme in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte);

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R. G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck f7Q4t98UANqwl5Y4/ywXlqOEdBHGYSI+RL/muxb9mF0=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck yowX1uCVUmJRdohRf9S/bHWOpufah0mxaA3313FMro4=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindefassung

- che la commissione comunale per il territorio e paesaggio ha trattato le modifiche nella seduta del 01/04/2026 e ha espresso il parere positivo con prescrizione n. 7;

- che i documenti tecnici sono stati rielaborati secondo le prescrizioni della commissione comunale per il territorio e paesaggio, prot. n. 0022857 del 17/04/2026;

- che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare all'unanimità alla modifica;

- che si tratta di una modifica in base all'art. 60, comma 7, della L. P. n. 9 del 10/07/2018 nel testo vigente;

- che ai sensi dell'art. 58, comma 5 della L. P. 9/2018 per variazioni dei piani di recupero, che non riguardano edifici sotto tutela delle belle arti, non è necessario il parere della ripartizione provinciale competente in materia di tutela storico-artistica;

- che ai sensi dell'art. 6, comma 2, della L. P. del 13/10/2017, n. 17, questa modifica al piano di attuazione è stata sottoposta a verifica di assoggettabilità a Valutazione Ambientale Strategica, per la quale i richiedenti hanno redatto un rapporto ambientale preliminare;

- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio con parere del 15/04/2026, n. 0022767 ha constatato che questa modifica non è da sottoporre alla procedura di Valutazione Ambientale Strategica;

- che la bozza per le modifiche all'unità d'intervento 156 del piano di recupero della zona A può essere accettata, in quanto ciò consente un utilizzo più razionale delle unità d'intervento;

Vista la Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10.07.2018 n. 9;

Visto l'articolo 6 della Legge provinciale 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L. R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale f7Q4t98UANqwl5Y4/ywXlqOEdBHGYSI+RL/muxb9mF0=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere yowX1uCVUmJRdohRf9S/bHWOpufah0mxaA3313FMro4=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT  
einstimmig  
in gesetzlicher Form mittels Handerheben  
DEN BESCHLUSS

1. Den Entwurf für die Änderungen an der Eingriffseinheit 156 des Wiedergewinnungsplanes der Zone A wie in den Prämissen beschrieben anzunehmen.
2. Den Beschluss gemäß Art. 60 des L.G. Nr. 9/2018 zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang zu veröffentlichen. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen.
3. Dieser Beschluss hat keine Ausgabenverpflichtung zur Folge.
4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

LA GIUNTA COMUNALE  
ad unanimità di voti  
nei modi di legge su alzata di mano  
DELIBERA

1. Di accettare la bozza per le modifiche all'unità d'intervento 156 del piano di recupero della zona A come descritte nelle premesse.
2. Di dare atto che la presente deliberazione ai sensi dell'art. 60 della L. P. 9/2018 insieme alla relativa documentazione verrà pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.
4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende - Il Presidente**  
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Generalsekretär – Il Segretario generale**  
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente